

Inhalt/Spis treści

<i>Paul Ciupke, Guido Hitze, Alfons Kenkmann, Astrid Wolters, Wiesław Wysok</i>	9
Gedenkstättenarbeit und Erinnerungskultur – ein deutsch-polnischer Austausch
Kultura pamięci i praca w muzeach-miejscach upamiętnienia. Polsko-niemiecka wymiana	12
<i>Guido Hitze</i>	
Anforderungen, Probleme und Herausforderungen einer beginnenden europäischen Erinnerungskultur	
Das Beispiel Nordrhein-Westfalen und Polen	15
Postulaty, problemy i wyzwania rozpoczynającego się procesu budowy europejskiej kultury pamięci na przykładzie	
Nadrenii Północnej-Westfalii oraz Polski	21
<i>Alfons Kenkmann</i>	
Gedenkstätten in Nordrhein-Westfalen: Historische Entwicklungen, Aufgaben und Arbeitsschwerpunkte	27
Muzea-miejsca pamięci w Nadrenii Północnej-Westfalii: rozwój historyczny, funkcje i istota ich pracy	37
<i>Marcin Zaborski</i>	
Erinnerungsorte des Nationalsozialismus in Polen – Entwicklung, Aufgaben und aktuelle Perspektiven	47
Miejsca pamięci narodowego socjalizmu w Polsce – Rozwój, zadania i aktualne perspektywy	59
<i>Bernd Faulenbach</i>	
Ein neuer Umgang mit der NS-Zeit in Deutschland?	71
Nowe podejście do okresu nazistowskiego w Niemczech?	80
<i>Zofia Wóycicka</i>	
Zur Erinnerungskultur in Polen im Jahr 2013 am Beispiel des Zweiten Weltkriegs	89
Pamięć II wojny światowej w Polsce A. D. 2013	98
<i>Bert Pampel</i>	
Was lernen Schülerinnen und Schüler durch Gedenkstättenbesuche?	
(Teil-)Antworten auf Basis von Besucherforschung	107
Czego uczą się uczniowie dzięki zwiedzaniu miejsc pamięci?	
Cząstkowe odpowiedzi na podstawie badań profilu zwiedzających	119

<i>Paul Ciupke/Norbert Reichling</i>	
Widerstreitende Lektionen – offene Debatten	
Einige Diskussionslinien zur Konstruktion „europäischer Geschichtsbilder“	131
Odmienne doświadczenia – otwarte debaty	
Kilka szkiców dyskusyjnych konstruujących „europejskie obrazy historii“	142
<i>Wiesław Wysok</i>	
Das vielfältige Gedächtnis an die Shoah und den Zweiten Weltkrieg als Herausforderung für europäische Bildung	
Erfahrungen aus einer pädagogischen Arbeit im Staatlichen Museum Majdanek	153
Wielość pamięci o Shoah i II wojnie światowej jako wyzwanie dla edukacji europejskiej	
Doświadczenia z pracy pedagogicznej w Państwowym Muzeum na Majdanku	164
<i>Zbigniew Wilkiewicz</i>	
Geschichtspolitik, Gedächtnisorte und europäische Erinnerung im deutsch-polnischen Kontext	175
Polityka historyczna, miejsca pamięci i pamięć europejska w kontekście polsko-niemieckim	189
<i>Astrid Wolters</i>	
Erinnern – Lernen – Kreativ werden	
Beispiele aus der Bildungsarbeit der Mahn- und Gedenkstätte Düsseldorf	203
Pamięć – nauka – kreatywność	
Przykłady pracy edukacyjnej w Muzeum–Miejscu Pamięci w Düsseldorfie	214
<i>Ewa Koper</i>	
Formen des aktiven Gedenkens an die Opfer des Vernichtungslagers	
Bildungsangebote der Mahn- und Gedenkstätte Bełżec	225
Formy aktywnego upamiętniania ofiar obozu zagłady	
Przykład z działań edukacyjnych Muzeum-Miejsca Pamięci w Bełżcu	236
<i>Ewa Matlak</i>	
Wissen vertiefen – Geschichte berühren	
Beispiele der Bildungsarbeit im Nationalen Museum Auschwitz-Birkenau	247
Pogłębiać wiedzę – dorywać historię	
Przykłady z pracy pedagogicznej Muzeum Auschwitz-Birkenau	250
<i>Andrzej Kacorzyk</i>	
Mit Hilfe des Gästeführers Verstehen lernen	253
Poznać i zrozumieć – z przewodnikiem	257

<i>Heidi Behrens/Norbert Reichling</i>	
Konkretion – Perspektivität – neue Fragen	
Biographieorientierte Bildung in Gedenkstätten	261
Konkretność – perspektywiczność – nowe pytania	
Edukacja oparta na biografiach w muzeach-miejscach pamięci	271
<i>Daniel Logemann/Anna Müller</i>	
Exponate und ihre intellektuelle und emotionale Botschaft. Die Ausstellung über	
nationalsozialistische Konzentrationslager im Museum des Zweiten Weltkriegs in Gdańsk	281
Eksponaty i ich emocjonalny i intelektualny przekaz.	
Wystawa o obozach koncentracyjnych w Muzeum II Wojny Światowej w Gdańsku	288
<i>Annette Eberle</i>	
Zur Integration von historischer Bildung und Menschenrechts- und Demokratielernen	295
O integracji edukacji historycznej z nauczaniem o prawach człowieka i demokracji	305
<i>Claudia Kraft</i>	
Europäische Erinnerungskultur(en) als „work in progress“	315
Europejskie kultury pamięci jako „work in progress“	
Autorinnen und Autoren	323
Noty o autorach	323